

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՑ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

(1970 - 1971)

Ե Ր Ո Ւ Ս Ա Ղ Է Մ

Ամենապատիւ.

Տ. Եղիշէ Ս. Արք. Տէրտէրեան
Բարեխնամ Պատրիարք Ս. Աթոռոյ,
Հոգեշնորհ Հայրեր եւ
Յարգելի Հանդիսականներ.

Աստուծոյ ողորմութեամբ դպրոցական
տարեւրջան մը եւս բոլորեցինք, որուն ու-
սումնական, բարոյական եւ տնտեսական

Երկրորդական բաժին	31 մանչ
Նախակրթարան	96 մանչ
Մտնակապարտէզ	38 մանչ

Այս աշակերտութեան 257ը զաւակներն
են Երուսաղէմի Հայ դպրութիւն, իսկ 45ը
բերում են Թուրքիոյ ներքին զաւանդե-
րէն, որպէս դիւերօթիկ աշակերտներ Ս. Ա-
թոռին:

ՈՒՍՈՒՑՁԱԿԱՆ ԿԱԶՄ.

Մեր Հոգեւորական եւ աշխարհական ու-
սուցչական կազմը կը բաղկանայ 23 անձե-
րէ որոնք հոգեւին նուիրումով յանձնաձե-
ցին իրենց յանձնուած Հայրօրիներու դաս-
տիարակութեան գործը, որուն համար կը
յայտնենք բոլորին խորապագայ շնորհակա-
լութիւնները:

ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՐԱԳԻՐ.

Ըստ նախընթացի եւ Երկրորդական վար-
ժարանի յատուկ ծրագրով ընթացանք,
զաստանդէրով հետեւեալ ճիւղերը.

ընդհանուր տեղեկագիրն է որ կը ներկա-
յացնենք բոլորիդ, Ամալերջի հանդիսական
այս առիթով:

ԱՇԿԵՐՏՈՒԹԻՒՆ.

1970 - 1971 տարեշրջանի մեր աշակեր-
տութեան ընդհանուր թիւը եղաւ 302, բաժ-
նուած հետեւեալ ձևով.

36 աղջիկ	համագումար	67
64 աղջիկ	համագումար	160
37 աղջիկ	համագումար	76
Համագումար աշակերտութեան		302

Հայագիտական. Հայ Լեզու, Գրարար
եւ Աշխարհարար, Հայոց Պատմութիւն, Հայ
Արուեստից Պատմութիւն, Կրօնագիտու-
թիւն Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ, Հայ Մա-
տենագրութիւն:

Օտար Լեզուներ. Անգլերէն Լեզու եւ
Գրականութիւն եւ Արարեբէն:

Գիտականներ. Մաթեմատիք, Կենսա-
բանութիւն, Աշխարհագրութիւն, Քիմիա-
բանութիւն, Բնագիտութիւն:

Վարժարանիս Կիսամեայ Քննութիւննե-
րը տեղի ունեցան 1970, Դեկտեմբեր 20-30,
իսկ Ամալերջի Քննութիւնները կատարուե-
ցան 1971, Մայիս 18-29:

Այս բոլորէն յետոյ իրենց ուսումնական
աշխատանքներուն մէջ ունինք 5 ձախողած
աշակերտներ որոնք կը կրկնեն իրենց դա-
սարանները, իսկ մնացեալները կը շարուն-
անեն յաջորդութեամբ:

Իսկ Վարժարանէն որպէս տարւոյս շրջանաւարտներ, իրենց աւարտական փաշականները կը ստանան հետեւեալ ութ սանձերը՝

- Անախիտ Խարժաւարեան
- Արտա Զէմէեան
- Յասմիկ Մանուկեան
- Արտ Ռսկեան
- Գէորգ Նաճարեան
- Յովհաննէս Կիրեղեան
- Վաչէ Գարակէօզեան
- Օճմիկ Մանուկեան

Ասոնք մասնակցեցան նաև ձմեռայն Արդիփիքի աւ Լամտրնի քննութեանց որոնց արդիւնքները յայտնի կ'ըլլան յաջորդ տարւոյ ընթացքին:

Իսկ անցեալ տարւոյս մեր շրջանաւարտներու ճՍԻ քննութեանց արդիւնքը եղած է հետեւեալը՝

Լիսարիտ Ներսէսեան. յաջողած է
Բնադիրտութիւն, Մաթեմատիք եւ Պատմութիւն:

Յարութիւն Տարգմանեան. յաջողած է
Երբայեցեքէն լեզու:

Վահէ Գալպեան. յաջողած է
Արարեքէն լեզու:

Մարի Մէնէշեան. յաջողած է
Դասական Հայերէն եւ Անգլիական Գրականութիւն:

Մարի Կիրեղեան. յաջողած է
Դասական Հայերէն:

Սեդա Յովհաննէսեան. յաջողած է
Պատմութիւն եւ Անգլիական Գրականութիւն:

Հոգ. Տ. Սիփան Արեղայ. յաջողած է
Դասական Հայերէն եւ Անգլիական Գրականութիւն:

Գոհունակութեամբ կը յայտնենք թէ ուսումնական թէ կարգապահական մարզերուն մէջ տարւոյս ընթացքին չենք ունեցած աչքատու դժուարութիւններ: Մեր ամբողջական կարելին ի զործ դրած ենք որպէսզի մեր աշակերտները, լաւ ուսման հետ ըստանան նաեւ ազգային ու հոգեւոր նկարագիր եւ ոգի: Անոնք միշտ ալ փութաշնորհեամբ կատարեցին նաեւ իրենց, հոգեւոր պարտականութիւնները, ներկայ գտնուելով

կիրակնօրեայ մեր հոգեւոր պաշտամունքներուն եւ տարին քանի մը անգամ մասնակցելով Ս. Հաղորդութեան Ոորհուրդին:

ՄԱՐԻՄԱՄԱՐԶ ԵՒ ՍՈՐՈՐ

Աստ նախընթացի ունեցանք մեր ամէնօրեայ մարմնամարդի պահերը, թէ աղջրկանց եւ թէ տղոց համար. ունեցանք վօլիպօլի, պասքէթպօլի, փինկ-փօնիկի թէ ներքին միջ աշակերտական մրցումներ եւ թէ արտաքին օտար խումբերու հետ մրցումներ: Իսկ մեր մարդական տարեկան յաջող պաշտահանողէն տեղի ունեցաւ Կիրակի, 9 Մայիս 1971 թ. վ. ժամը 4ին, Ժառանգարողաց Վարժարանի, դաշտին վրայ, ի ներկայութեան յոգնախուռն բազմութեան մը, ծնողաց եւ քաղաքացիներու:

Դարձեալ ըստ նախընթացի շարունակեցինք մեր Վարժարանի աղջկանց յատուկ ամէնօրեայ ձեռագործներու պահերը: Այս ձեռագործները ի վաճառ դրուեցան Վարժարանի տարեկան Պաշարին:

Տեղւոյս Քաղաքապետարանի ձեռնարկութեամբ տարւոյս մէջ ունեցանք պարբերական այցելութիւններ պետական բժիշկներու որոնք պարբերական բժշկական քննութեան ենթարկեցին մեր աշակերտները, ինչպէս նաեւ ընդդէմ զանազան համաճարակներու տարւոյս ընթացքին քանի մը անգամ ներարկումներ կատարեցին:

ՀԱՍՈՒԹԱՅԻՐ ԵՒ ԱՅԼ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ՁԵՆԱՐԱՐՆԵՐ

Նոր Տարւոյս առթիւ, Կիրակի, 10 Յունւար 1971ին ունեցանք մեր խրախմանքի օրը, երբ օր մը ամբողջ մեր վարժարանէն ներս ծնողներ, բարեկամներ եւ ընդհանուր երուսաղիմաւայ գաղութը ունեցաւ կերուխումի, երգի եւ պարի զուարթ պահեր: Հասոյթը եղաւ Խորայէլեան 1600 Լիրա:

Իսկ 1971 Մայիս 15 - 16 Շաբաթ եւ Կիրակի օրերուն տեղի ունեցաւ մեր Վարժարանի տարեկան Պաշարը. առ ի վաճառ դրուեցան մեր սանուհիներու ձեռագործները: Իսկ Պաշարը ունեցաւ նաեւ ամբողջօրեայ կերուխումի եւ պարի ու երգի զուարճութեան պահեր, ուր մեր գաղութի բոլոր

անդամները մէկտեղուեցան սիրոյ եւ ուրախութեան շէնչազ մթնոլորտի մէջ:

Պազարը ըստ նախընթացին ունեցաւ նաեւ իր մշակութային բաժինը՝ Հայկական Արուեստի ցուցահանգէսը: Պազարէն 6400 իւրայէլեան Լիրայի զուտ շահ մը ունեցաւ Վարժարանս:

Մեր խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Երուսաղիմահայ ազգայիններուն որոնք կերակուրներու, առարկաներու եւ դրամական նուիրատուութեամբ սատարեցին մեր զոյգ ձեռնարկները:

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍ —

Նախաձեռնութեամբ Վարժարանիս Տեւութեան եւ Երիտասարդաց Միջազգային Մշակութային Կազմակերպութեան, տեղի ունեցաւ «Հայեր Ս. Երկրին մէջ եւ Հայ Արուեստի եւ Պատմութեան Ցուցահանգէս» մը, սկսելով 14 Մարտ 1971էն եւ տեւեց մինչեւ 8 Ապրիլ 1971 — Քաննինդ օրեր: Ցուցահանգէսը կը հռչակուէր իր Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքարանը, Երուսաղէ-

մի Քաղաքապետարանը եւ Զրօսաշրջիկութեան Նախարարութիւնը:

Գունաւոր եւ ժխադոյն լուսանկարներով, տախտակի ու գաճի մօտէններով, ցուցադրութեան էին դրուած Հայոց Պատմութեան, Հայ Ծառադասարանութիւնը, Մանրանկարչութիւնը, Քանգակագործութիւնը, խնչպէս նաեւ Հայկական Երօսաղէմը - Երէկ եւ Այսօր — իր Մուրք Տեղեաց կրօնական ու կրթական գործունէութեամբ:

Ցուցահանգէսի բացման հանգէսը եղաւ Հայ Երգի ու Պարի երեկոց մը, մասնակցութեամբ մեր աշակերտներուն, որուն ներկայ էին նաեւ Զրօսաշրջիկութեան Նախարարը, Երուսաղէմի Քաղաքապետը եւ Կրօնից Նախարարին փոխանորդը, եւ ի դիմաց Զերդ Ամենապատուութեան Գերշ. Տ. Հայրիկ Ս. Արքեպիսկոպոս:

Համաձայն Կազմակերպութեան տեղեկագրին, 25 օրերու ընթացքին ցուցահանգէսը այցելած են 5000 անձեր, որոնց մէկ կան թնոններ օտարներու որոնք մշակոյթի աշխատեւ ներկայացուցիչներ են:

Իսկ մեր Վարժարանի տնտեսական հաշուետուութիւնը հետեւալ պատկերը կը ներկայացնէ —

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՒ ՄՈՒՏՔԻ 1970 — 1971 ՏԱՐԵՇՐԱՆԻ

1970 Յուլիս 1 — 1971 Մայիս 31

	Իտք- Լիբր
Պատրաստ գումար փոխանցեալ մայիսի տարեշրջանէն	77.77
1970 տարւոյ պազարէն գում շահ	6,133.85
Ինքնաշարժի վաճառումէն	1,500.00
1971 տարւոյ պատի օրացոյցէն	585.00
1971 Նոր Տարւոյ ձեռնարկէն	1,000.00
Հանդեսներէն մուտք	200.00
Նուիրատուութիւնք Արտասանմանէն	72,058.20
Ամսաթուղանքէն	27,400.00
Գիրքեր եւ տետրակներէն	5,153.50
Գումար	115,428.32

ՀԱՇՈՒԿԿՇԻՌԻ ԵՒ ՔԻ 1970 - 1971 ՏԱՐԵՇՐԱՆԻ
1970 Յուլիս 1 - 1971 Մայիս 31

	Խոր. Հիրա
Ղևտակամ Գաղտնիություն	100.160-00
Դասագիրքեր, դասատեսեր, վիճակացոյց	3.936-35
Ձեռագործի նիւթեղէն	975-00
Կահոյից եւ շինուածակամ մորթութիւն	751-05
Տղազրակամ գործեր	770-20
Ինքնաշարժի քարագութիւն	850-00
Բոլորակցութիւն	654-40
Համընդակամ ծախքեր	270-00
Գրեթակամ պիտոյք	150-36
Պատուատիրութիւն Եւ քաջանիկ ծախքեր	222-75
Պագարի մամր ծախքեր	110-00
Մամր ծախքեր	332-50
Գումար	109.182-55
Պատրաստ է դրամարկ փոխադրելի յաջորդ տարեշրջանին	6.245-77
	115.428-32

Անցեալ տարուան մեր հաշուեկշիւին մէջ ունէինք 1839 Յորդանանեան Տինարի բաց մը, որ գոյացած էր մեր ուսուցիչներու վրձարելի յետեալ ամսականներէն: Տարւոյս ընթացքին այդ բացը դոցեցինք բացառիկ նուիրատուութեամբ մը որ կատարուեցաւ Հ. Բ. Ը. Միութեան արժանընտրի Նախագահ Տէր Է. Տիկին Ալեքս Մանուկեանէն 5000 տոլարի յատկացումով, ինչպէս նաեւ Օր. Լէյլա Գարակէօզեանէն 4000 տոլարի յատկացումով: Մեր եւ մեր աշակերտութեան խորագրաց շնորհակալութիւնները մեր ժողովուրդի այս պատուական զաւակներուն, որոնք երբ եւ իցէ չի դադարեալ իրենց ազնիւ աջակցութիւնը մեր կրթական դործին, ու ամէն անգամ որ մենք ունեցանք տնտեսական նուազումի պահեր, ու ապաւինեցանք իրենց, մեր ակնկալութիւնները ողջունուեցան տաք ու բաց սրտով:

Օր. Լէյլա Գարակէօզեանի 4000 տոլարէն 3000ը անցած է 1970-71 տարւոյ մեր ներկայ

հաշիւներուն մէջ, իսկ 1000 տոլարը պիտի երեւի յաջորդ տարւոյ հաշիւներուն մէջ, որովհետեւ գումարը մեզ հասաւ մեր ներկայ հաշուեկշիւէն յետոյ:

Այս առթիւ գոհունակութեամբ կը յիշատակենք որ տարւոյս ընթացքին մեր զարուհէն ներս անձամբ ողջունելու առիթը ունեցանք Տէր Է. Տիկին Ալեքս Մանուկեանները, որոնց պատուին կատարուեցան ուսուցչական եւ աշակերտական յատուկ հանդիսութիւն: Անվարան որ Մանուկեան բարերարներու այցելութիւնը մեծ խանդավառութիւն ստեղծեց մեր ուսուցչական եւ աշակերտական շարքերէն ներս, թէ իբրեւ արժանընտրի Նախագահը մեր ժողովուրդի մեծագործ Միութեան Հ. Բ. Ը. Մ.-ին, թէ իբրեւ անգուգական, Բարերարը Երուսաղէմի Պատրիարքարանին եւ թէ իբրեւ մեծ սատարողը Ս. Թարգմանչաց Երկ. Վարժարանի կրթական գործին: Յրտազին կը մաղթենք որ երջանիկ օր մը նոյն ձեւով մեր մէջ ող-

ընենք ներկայութիւնը շատ ազնուական ու սիրելի Օր. Լէյա Գարակէօզեանին:

Դարձեալ խոր երախտագիտութեամբ կը յիշենք Թէ Ամենայն Հայոց Վեհապառ Հայրապետի կարողադրութեամբ եւ հրամանով Լոնտոնի Արգարեան Հիմնադրամը 500 Անգլիական Սթերլինգ յատկացում մը ըրաւ մեր դպրոցին: Երախտապարտ ենք Ազգիս Վեհապառ Հայրապետին Իր բարձր ուշադրութեան եւ դնահատանքին համար զոր ցոյց կու տայ Սրբոց Թարգմանչաց Վարժարանի գործին նկատմամբ: Այս առթիւ Նորին Ս. Օծութեան կը ներկայացնենք մեր որդեական ջերմագիրն սէրն ու ակնածանքը ու կը մաղթենք Իրեն երջանիկ արեւատուրիւն:

Մեր շատ զգացուած ու կրկնակի շնորհակալութիւնները կը յայտնենք Գալուստ Կիւլպէնկեան Հաստատութեան (Լիզպոն) որր ինչպէս ամէն տարի այս տարի եւս Իսր. 6578-50 Լիրայի կամ 1.885 տոլարի նուիրատուութեամբ մը օժանդակեց մեր կրթական գործին: Սոյն գումարը յատկացուած

է որպէս 35 սաներու կրթաթոշակ:

Կիւլպէնկեան Հաստատութիւնը անցեալ եւ ներկայ տարւոյս ընթացքին մեր վարժարանը օժտեց շատ ընտիր եւ արդիական մեքենական հետեւեալ սարուածքով.

1 ձայնագրող մեքենայ, 1 ձայնագիր մեքենայ, 1 մոզական լապտեր մեքենայ, 1 սլայտ ցուցադրող մեքենայ: Հաստատութիւնը նմանապէս հոգացած է անոնց առաքման եւ մաքսային ծախքերը:

Դարձեալ խորին երախտագիտութեամբ պէտք է յիշենք նաեւ անունները այն բոլոր նուիրատուներուն որոնք իրենց ազնիւ ջանքերը եւ նիւթական միջոցները միացուցին մերինին, չէն ու պայծառ պահելու համար Սրբոց Թարգմանչաց Վարժարանի կրթական գործը: Ինչպէս կը տեսնէք, անոնց նուիրատուութիւններու ընդհանուր գումարը կը կազմէ շատ կարեւոր մասը մեր մուտքին, հետեւաբար շատ իրամամբ կրնանք ըսել որ մեր կրթական գործի յաջողութեան շատ բան կը պարտինք այս ազնիւ Հայորդիներուն:

ՅԱՆԿ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԱՅ

1970 Յուլիս 1 - 1971 Մայիս 31

	Խոր. Լիրա
Տիկ. Աննա Մաքգաբեան, Մ. Ն.	90-00
Էլիզապէթ Եւ Բիբլը Թորոսեան Հիմնադր. Հ. Բ. Ը. Միութեան միջոցաւ	3740-00
Գալուստ Կիւլպէնկեան Հաստատութիւն	6578-50
Նոյւարդ Փանոսեան, Մ. Ն.	3400-00
Տիկ. Տօլօրէա Լէյպման	1110-00
Քալաֆաթեոս Թէտսի Գօլէֆ (Նրաւաղէմ)	1000-00
Գարակէօզեան Հաստատութիւն, Ն. Ն.	11-250-00
Ալեքս Եւ Մարի Մամուկեան Հիմնադրութիւն, Մ. Ն.	15-000-00
ՌԻՆՐՈՒԱ	
Սիմոն Ղարիպեան, Մ. Ն.	661-50
Տէր Եւ Տիկին Արսէն Լազարեան, Մ. Ն.	175-00
Տիկին Զ. Թորոսեան, Մ. Ն.	90-00
Անգլիէա Ճափերեան, Սամ Փալօ	180-00
Լազար Էմին, Սամ Փալօ	100-00
Համազասպ Վարդանեան, Սամ Փալօ	100-00
Ճօզէ Տիշէէֆեան, Սամ Փալօ	200-00
Ճօզէ Սէրայտարեան, Սամ Փալօ	100-00
Գառնիկ Պազարեան, Սամ Փալօ	100-00
Գրիգոր Արսլան, Սամ Փալօ	200-00
Վարդգէս Օզանեան, Սամ Փալօ	100-00
Հայ Օզմալեան Միութիւն, Նրաւաղէմ	200-00
Արմենալի Եւ Ստեփան Սվանեան, Մ. Ն.	150-00
	380-00

Խոթ. Լիրա

Տիկին Շուշան Մերկերեան, երուսաղէմ	100-00
Վահէ Սահակեան, Մ. Ն.	70-00
Ստեփան Բանիկեան, Սիսմի	110-00
Էստեփան Եղբայրք, Լոմտոն	280-00
Տիկին Էլիզապէթ Պէրպէրեան, Մ. Ն.	180-00
Արմէն Էօմիւրեան, Մ. Ն.	90-00
Տիկին Արօյոմիա Սողիկեան, Մ. Ն.	90-00
Մարթիմ Արցաբեան, Մ. Ն.	90-00
Տիկին Ազնէս Էղոյեան, Մ. Ն.	180-00
Հայկ Գալուզեան, Մ. Ն.	374-00
Տիկին Ֆլորա Թօմպուլեան, Մ. Ն.	90-00
Հայկ Ճիգմեան, Մ. Ն.	90-00
Տիկին Ազնէս Մերկերեան, Մ. Ն.	90-00
Տէր Եւ Տիկին Զաւմբոս, Մ. Ն.	180-00
Սիմոն Եւ Ալիս Թաշեան, Մ. Ն.	180-00
Տիկին Հելեն Յակոբեան, Մ. Ն.	90-00
Վահրամ Աղապաղեան, Մ. Ն.	90-00
Սարգիս Քիւրքեան, Լոմտոն	130-00
Գէորգ Քիւրքեան, Լոմտոն	130-00
Յովհաննէս Քիւրքեան, Լոմտոն	130-00
Ֆիլիփ Տէրտերեան, Սան Փաւլո	200-00
Հայկ Գաւաթեան, Մ. Ն.	370-00
Կարպիս Քէլիգեան, Լոմտոն	252-70
Տիրան Եւ Սելմա Էօմիւրեան, Մ. Ն.	180-00
Հայ Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմ. Ուստը., Մ. Ն.	90-00
ՈՒՆՐՈՒՄ	560-00
Տիկին Թադուհի Դանիէլեան, Մ. Ն.	90-00
Վահան Պէլոեան, Մ. Ն.	90-00
Երիտասարդաց Տիկնանց Միութիւն, Պոսթըն, Մ. Ն.	90-00
Բիթըր Շաւառ, Մ. Ն.	350-00
Տիարք Եւ Տիկնանց Միութիւն, Լօրէն	90-00
Նշան Շիմշիրեան, Մ. Ն.	90-00
Մանուէլ Պէրպէրեան, Գարագաւ	110-00
Ստեփան Տէօլիքեան, Գարագաւ	110-00
Սարգիս Ազարազեան, Գարագաւ	110-00
Ռաֆայէլ Գարշիտիօ, Գարագաւ	110-00
Ռ. Հ. Սալազար, Գարագաւ	110-00
Ճօրն Քննարի, Գարագաւ	110-00
Սաֆեյ Ղազարեան, Գարագաւ	110-00
Վարուժան Ղազարեան, Գարագաւ	110-00
Ղազար Ղազարեան, Գարագաւ	110-00
Տիկին Գրիգոր Ղազարեան, Գարագաւ	220-00
Ջարնի Գըպրէլեան, Գարագաւ	220-00
Վարդգէս Երեցեան, Գարագաւ	110-00
Պատրիկ Եւ Լուսի Ազնազեան, Գարագաւ	220-00
Հրանդ Եւ Ալտա Տէօլիքեան, Գարագաւ	220-00
Թ. Մ. Քալայոս, Գարագաւ	110-00
Վիվիան Տէ Լուրի, Գարագաւ	110-00
Եմմիլ Տէ Ապիլայոս, Գարագաւ	110-00
Պէֆարեան Եղբայրք, Գարագաւ	110-00
Սիմիտեան Եղբայրք, Գարագաւ	220-00
Կարօ Պօտուշեան, Գարագաւ	220-00
Գէորգ Թօփալեան, Գարագաւ	440-00
Օր. Էլիզապէթ Շամիրեան, Մ. Ն.	85-00
Տիկին Թադուհի Գալլուպեան, Մ. Ն.	90-00
Օր. Ալիս Յակոբեան, Մ. Ն.	90-00
Ստեփան Բանիկեան, Սիսմի	35-00

Հայ Օգնութեան Միութիւն, Երաստակէմ	150-00
Կիրակնօրեայ վարժարան, Ուստր., Մ. Ն.	90-00
Ա. Բարիքանեան, Մ. Ն.	90-00
Մուրատ Գնեսուգեան, Մ. Ն.	185-00
ՏՖ. Արամ Գասպարեան, Մ. Ն.	185-00
Կիրակնօրեայ Դպրոց Էվլենքընի, Մ. Ն.	90-00
Խորեն Շամլեան, Սամ Փալո	100-00
Բալո Ներսէսեան, Սամ Փալո	200-00
Տիկին Մաքսուի Միքայէլեան, Մ. Ն.	91-50
Ազատի Այվազեան, Մ. Ն.	91-50
Օր. Արմինէ Յակոբեան, Մ. Ն.	91-50
Տիկնանց Միութիւն Ուստրի, Մ. Ն.	182-00
Հայ Կին Ակումբ, Պոսթը	182-00
Տիկնանց Միութիւն, Մոնթրէալ	85-00
Տիկնանց Միութիւն, Վիլլիսի	91-50
Տիկին Պլանշ Կրանտ, Մ. Ն.	91-50
Օր. Թերեզ Թարայեան, Մ. Ն.	91-50
Վառլամ Պոլաճեան, Մ. Ն.	370-00
Տիկնանց Միութիւն, Էմիլի Սիդի, Մ. Ն.	182-00
Տէր եւ Տիկին Արսէն Լազարեան, Մ. Ն.	91-50
Հայ Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմ. Էվլենքըն	182-00
Երիտասարդ Տիկնանց Միութիւն, Էվլենքըն	120 00
Ճօն Բաշայեան, Մ. Ն.	92-00
ՏՖ. Ճօրն Ռենկեպեան, Մ. Ն.	184-00
Ստաբիլիտի Կիրակնօրեայ Դպրոց, Մ. Ն.	92-00
Հայ Եկեղ. Երիտ. Կազմ., Ստաբիլիտի	92-00
Տէր եւ Տիկ. Ն. Խաչիկեան, Մ. Ն.	92-00
Տէր եւ Տիկ. Գ. Գասպարեան, Մ. Ն.	92-00
Մի ռմն, Ստաբիլիտի, Մ. Ն.	18-00
Տէր եւ Տիկ. Արշի Բազայեան, Մ. Ն.	92-00
Լեւոն Պոզեան, Մ. Ն.	184-00
Գորգ Գափազեան, Հարաւ. Ամերիկա	110-00
Վարդան Իզմիրլեան, Հարաւ. Ամերիկա	110-00
Խաչիկ Գափազեան, Հարաւ. Ամերիկա	110-00
Լեւոն Պոլաճեան, Մ. Ն.	92-00
Տիկին Վանուի Նիքիլ, Մ. Ն.	92-00
Եղուարդ Սեփերեան, Հարաւ. Ամերիկա	1110-00
Հայ Եկեղ. Երիտ. Կազմ. Բյուրնո	92-00
Արմենուի եւ Աւստիս Սվանեան, Մ. Ն.	92-00
Հերի Կարապետեան, Մ. Ն.	92-00
Ս. Գովհաննէս Եկեղեցի, Միլվոֆի, Մ. Ն.	222-00
Օր. Հեյն Զաքարեան, Մ. Ն.	92-00
Տիկին Ռօզ Զարդարեան, Մ. Ն.	92-00
Տէր եւ Տիկ. Եղուարդ Գազանեան, Մ. Ն.	92-00
Տիկին Եւփիմէ Գասպարեան, Մ. Ն.	92-00
Տիկին Սիլվիա Ստեփան, Մ. Ն.	85-00
Վարդգէս Պոզեան, Հարաւ. Ամերիկա	200-00
Սրգարեան Աւանդի Խմամակայութիւն, Լոնտոն	4400-00
Համասերաստեայ Վերջ. Միութիւն, Մ. Ն.	1080-00
Տիկին Հաստա Սթալի, Մ. Ն.	270-00
Զապէլ եւ Ճօրն Պէլլիքեան, Մ. Ն.	90-00
Մարթա եւ Մարթին Ազնաւուր, Մ. Ն.	360-00
Հերի եւ Պարպար Նալգրանեան, Մ. Ն.	90-00
Բօլ Արդեան, Մ. Ն.	90-00
Ճէֆ Նանարեան, Մ. Ն.	90-00
Սարգիս Ճգնաւորեան, Մ. Ն.	90-00
Տիկին Թագուի Խաչատուրեան, Մ. Ն.	108-00

